

# Vocal Iroko



**DOSSIER DE PRESSE**

**Vocal Iroko**

*Présente*

# **Pimienta negra**

Le nouveau répertoire de Vocal Iroko, un ensemble vocal qui porte un regard nouveau sur le folklore et les rituels cubains.

## **Création du groupe en 2013**

Ateliers d'Ethnomusicologie à la Fête de la Musique à Genève en juin 2013

Prestation de serment des conseillers de la Ville de Genève en décembre 2013

Cabaret Latin au Grand Café de La Parfumerie à Genève en collaboration avec les Ateliers d'Ethnomusicologie en mars 2014

Les Sacrées Journées de Strasbourg en novembre 2014

Les Aubes Musicales aux Bains des Pâquis à Genève en août 2015

*Pimienta Negra* CD en collaboration avec Arlety Valdès et Ariel Perez de Cuba en octobre 2016

Voix du Monde au Féminin au Théâtre Alhambra à Genève en novembre 2016

Les Aubes musicales à la Perle du Lac à Genève le 7 juin 2017

Festival des Quatre Chemins, Port-au-Prince, Haïti, le 26 novembre 2017

**Veillez contacter Silvia Barreiros**

**[Apsara349@gmail.com](mailto:Apsara349@gmail.com)**

**+41 79 449 47 06**



# Vocal Iroko

## Sur l'ensemble Vocal Iroko

L'ensemble Vocal Iroko est né de la rencontre d'Ondina Duany et de la comédienne-chanteuse Amanda Cepero à Genève en 2013. Toutes deux partagent cette envie « d'enrichir » de rythmiques européennes et africaines le travail vocal d'un répertoire folklorique, traditionnel et des rituels cubains millénaires.

En incorporant des éléments harmoniques, des cellules rythmiques contemporaines et en développant le travail vocal à 4 voix, nous revisitons chacun de ces chants qui s'imposent par eux-mêmes. Nous ne sommes que l'humble réceptacle de ces forces ancestrales transmises oralement de génération en génération.

A travers ce prisme d'identité se construit un son personnalisé et élaboré qui perméabilise des éléments de la musique folklorique et sacrée avec les essences rythmiques africaines.

## Pimienta Negra ?

Pimienta Negra - le titre de ce nouveau répertoire - est un hommage à nos ancêtres africains. En les évoquant, en explorant des sensations, l'univers de nos lointaines origines, en conjuguant spiritualité, cosmopolitisme et modernité, c'est reconnaître leur pouvoir imaginaire, leur force qui les a poussé au-delà des limites de leur propre musique et de leurs rites. Grâce à eux, les cubains comptent aujourd'hui parmi les peuples les plus musicaux de notre univers.

# Vocal Iroko

## Répertoire

- Santísimo
- Saragodde
- Madre de Agua
- Canto a Shangó
- Panama
- Masapare
- Zunzun
- Canto a Elebbá
- Canto a Oggún
- Hommage à Guillén

## La musique cubaine et ses origines en bref

La musique cubaine appartient aux 3 principaux courants musicaux plus populaires dans le monde. Elle naît de la fusion de la musique européenne, plus précisément de l'espagnole, et de l'africaine, sous oublier l'influence française.

Les Espagnols y ont apporté la ligne mélodique avec ses harmonies et des instruments à corde - comme le luth et la guitare - sans oublier les intentions narratives du texte, et, les Africains les rythmes, le dialogue entre choristes et soliste et les instruments de percussion. Quant aux Français, ils ont introduit à Cuba le Menuet et les danses de salon.

Les croyances africaines et leur pratique ont exercé un grand pouvoir sur la musique cubaine. La percussion polyrythmique est à la musique africaine ce que le style mélodique est à la musique européenne. De l'union de ces deux cultures, est née la musique cubaine, populaire et sacrée, appelée « criolla », dérivant ainsi sur le Son, Danson, Dansonete, Chanson, Bolero, ChaChaCha, Mambo, Timba et surtout la Rumba, musique et chants afrocubains adressés aux Orishas – déités cubaines - .

# Vocal Iroko

## Biographies

### Ondina Duany

#### Direction musicale, composition et chant

Née à Camagüey, Cuba

Licenciée en pédagogie musicale à La Havane

Arrivée à Genève en 2000

En parallèle à ses études, elle intègre comme percussionniste le groupe Popular Soneras Son y Quasi-Jazz à La Havane.

Depuis son arrivée à Genève, elle a collaboré comme musicienne et compositrice avec de nombreuses compagnies de théâtre, dont notamment le Théâtre Spirale, Santa Raíces et la Compagnie Apsara.

Elle a collaboré avec de nombreux groupes de salsa comme chanteuse, choriste, percussionniste mineure et auteure, dont notamment Melao, Julio D'Santiago y las 7 potencias, Limon y Menta, Color Café, Aqua Potable, Orisha Oko, et, Batambo, groupe programmé à la Scène Ella Fitzgerald du Parc La Grange.



### Arlety Valdes

#### Composition et arrangements choraux

Née à La Havane, Cuba

Diplômée du Conservatoire Amadeo Roldán



Elle fait partie de la nouvelle génération d'artiste interprète de renom à Cuba. Elle a débuté à l'adolescence en créant Sexto Sentido, un groupe vocal dont elle a assumé la direction et la plupart des compositions. Elle a également créé des musiques pour des courts-métrages et des films d'animation. Depuis 2 ans, elle mène une carrière en solo en parallèle à Sexto Sentido. Elle s'est produite sur les scènes du monde entier : Suisse, Europe, Afrique, Amérique latine et Etats-Unis.

# Vocal Iroko

**Amanda Cepero**

**Chanteuse**

Née à La Havane, Cuba.

Diplômée de l'Ecole Nationale de Théâtre de La Havane

Arrivée à Genève en 2006



En parallèle à sa carrière de comédienne, elle débute comme chanteuse à *La Casa de las Américas* et présente l'émission culturelle *A Guitarra Limpia* sur la chaîne Cubavisión International.

Dès son arrivée en Suisse, elle collabore avec le Théâtre Spirale et les Tisseuses de Parole. Elle a participé à de nombreux événements en tant que comédienne et/ou chanteuse au Venezuela, en Argentine, en France, en Italie, en Espagne et au Burkina Fasso.

**Diana Granda**

**Chanteuse**

Née à La havane, Cuba

Licenciée en Histoire de l'Art à La Havane

Arrivée à Genève en 2014



Elle a remporté le Prix Or en tant que Soliste Vocal dans le Concours d'Artistes Amateurs de l'Université de La Havane et le *Premier Prix du 29ème Concours de la Chanson Francophone*, décerné par l'Alliance Française de Cuba.

Il a collaboré avec de nombreux groupes effectuant d'innombrables tournées à Cuba et à l'étranger et a participé à de prestigieux festivals, dont le Festival de Jazz de Montreux (Suisse), Festival de Jazz de Vitoria (Espagne).

# Vocal Iroko

**Orland Oliva**

**Bassiste et percussionniste**

Né à Santiago, Cuba

Diplômé de l'Ecole Nationale de Musique à La Havane

Arrivée à Genève en 2008



Il a collaboré avec de nombreux groupes effectuant d'innombrables tournées à Cuba et à l'étranger et a participé à de prestigieux festivals, dont le Festival de Jazz de Montreux (Suisse), Festival de Jazz de Vitoria (Espagne).

**José Luis Musetti**

**Pianiste**

Originaire de Montevideo, Uruguay, il est né au sein d'une famille de musiciens symphoniques. De formation classique à Montevideo, il poursuit ses études au Conservatoire Populaire de Genève dans la section piano Jazz.



Au cours de ses 37 années d'expérience dans le domaine de la Pop, du Jazz-latino, world et ethno, il a notamment collaboré avec Funky Family, C. Lara, Tito Nieves et NG La Banda, etc.

Professionnel polyvalent, il s'intègre au sein de diverses formations et s'adapte à divers genres musicaux en y apportant une interprétation personnelle.

# Vocal Iroko

## Presse

### Aubes musicales

« Dirigé avec maestria par Ondina Duany, ce trio vocal revisite le grand répertoire vocal de la Santeria et des chants populaires afro-cubains. Sur l'accompagnement du bassiste et percussionniste Orland Oliva, Ondina, Amanda et Diana habillent ces chants d'harmonies délicates et parfois audacieuses, qui évoquent à la fois leurs sources africaines et leur ouverture sur le monde de la création contemporaine ».

**Bains des Pâquis, 15 août 2015**



### Festival Les Nuits du Monde Voix du Monde au Féminin

« L'ensemble Vocal Iroko est né de la rencontre entre les chanteuses Ondina Duany et Amanda Cepero. Animées par le désir de revisiter le répertoire vocal et les rituels de la tradition cubaine, elles développent un travail polyphonique, harmonique et rythmique original, qui apporte à ces chants un éclairage inédit conjuguant spiritualité, cosmopolitisme et modernité. « Pimienta Negra » – le titre de ce nouveau programme – est un hommage rendu par ces artistes aux racines africaines de leur musique, merveilleusement servi par la créativité d'interprètes au talent admirable ».

**Théâtre Alhambra, 11 novembre 2016**

Culture

FESTIVAL QUATRE CHEMINS

# Vocal Iroko, un concert mémorable

L'ambassadeur de Suisse en Haïti, M. Jean Luc Virchaux, et sa femme accueillent en leur résidence à Debussy, pour un concert spécial, le groupe Vocal Iroko, dirigé par la Cubaine Ondina Duany et qu'accompagnait Cisco, l'un des meilleurs percussionnistes haïtiens du moment. Une soirée intense et très méritée, qui a ébloui les invités.

JUNIOR ALBERT AUGUSMA

« C'est un concert qui parle un peu de nos racines, qui parle un peu de notre métissage à Cuba, qui parle de notre île, et de tout ce qu'on a eu par et par là, qui nous a faits comme ça, un peuple très voragé et très riche musicalement », nous apprend Amanda Cepero (de Cuba et de Suisse), vocaliste du groupe, qui plés tard soulève le tréfilage haïtien à Cuba.

En présence du couple, hôte et de ses invités, la bande menée par Ondina Duany a fait parler le muséisme, ce langage universel, à travers des rythmes comme le tchoukitchou, et son cubano, des rythmes afro-cubains de la culture Yoruba et des rythmes haïtiens. Le tout mélangé à du jazz et de la musique contemporaine, pour toucher de plein fouet un public haïtien par cette musique coréenne.

Les chanteuses ont honoré cette part de la culture cubaine héritée des Haïtiens en reprenant avec un fort accent haïtien, des morceaux musicaux inédits, du patrimoine haïtien comme le fameux refrain "Ety o sote lari mwen ban trize mwen ye. Pitit avnen malad, mwen voye l'ka gongon. Si w s en bon gongon wa sote lari mwen ye".



parce je trouve très intéressants les rythmes haïtiens et le mélange qu'on fait ici est très différent de celui de chez nous. Mais, au final, je pense que cette fibre qui fait que l'on se sente rebêge est le même là que chez nous."

Par ailleurs, le pianiste José Luis Musetti, de l'Uruguay et de la Suisse, a été énorme derrière son clavier, au même titre que Cisco, qui a fait la fierté de tous les Haïtiens sur place en exécutant au turléon des sons d'une puissance géométrique. Et que dire des chanteuses? Amanda Cepero, Amanda Cima tant par sa voix que par sa performance au saxo, et Ondina Duany se sont distinguées dans leurs diverses interprétations des voix en parfaite harmonie.

Un concert qui, dans l'ensemble, aura mis en relief les similitudes culturelles entre Haïti et Cuba et aussi la mosaïque de cultures dont réside la culture cubaine. Trouver Vocal Iroko, une autre façon de visiter le pays de José Marti.

Junior Albert Augusma  
junioralbert@gmail.com

que depuis très longtemps j'avais envie de visiter Haïti. Parce que c'est la terre de mes arrière-grands-parents, ils y sont nés avant d'émigrer à Cuba. Malheureusement je ne les ai pas connus, mais ce qui est sûr c'est que j'ai du sang haïtien dans mes veines. Et dans ma tête, il y a toujours eu une sorte d'inquiétude, un empressement de connaître Haïti et sa culture. C'est donc principalement en raison de mes liens familiaux et également

LIVRE D'ÉMOI/POÉSIE/ATELIER ILE DU SOIR

Le Nouvelle, Pont-au-Pin, le 01.12.2017

# Vocal Iroko

## Index

Distribution	p.	3
Introduction	p.	3
Sur l'ensemble Vocal Iroko	p.	4
Pimienta Negra	p.	4
Répertoire	p.	5
Origine de la musique cubaine	p.	5
Biographies	p.	6-8
Presse	p.	9-10